

# *On Teaching English Translations in Colleges and Universities*

**Li Yahong**

*School of Foreign Languages, Yunnan Minzu University, 650500, Kunming, Yunnan, China*

**Keywords:** College English, Translation teaching, Situational cognition, Research and analysis

**Abstract:** It is necessary to clearly carry out in-depth English education in the process of English teaching in colleges and universities nowadays. With the deepening of modern economy and trade, international exchanges are getting more and more frequent. In particular, the English proficiency in trade exchanges is ever demanding. Besides, as an important base for training translators, colleges and universities should clearly take the responsibility of cultivating English translators. Optimization and renewal should be carried out actively to improve the quality of English translation teaching. This thesis mainly makes a research and analysis on English translation teaching in colleges and universities.

## **1. Introduction**

For the translation teaching of colleges and universities, we should realize the relationship between English translation teaching and traditional Chinese-English teaching, at the same time, we should update the effective teaching methods to help promote the overall progress and development of students. This thesis mainly makes a concrete analysis of the optimization strategies of English translation teaching in colleges and universities, hoping to enlighten the follow-up English translation teaching.

## **2. Application of Situational Cognitive Approach to English Translation Teaching in Colleges and Universities**

In the process of translation teaching in colleges and universities, we should actively realize the optimization and innovation of the teaching classroom with the help of situational cognitive theory to effectively arouse students' enthusiasm for learning. In the process of translation classroom teaching, we should mobilize students to participate in English translation teaching activities, to shorten the distance between teachers and students, to effectively improve classroom teaching efficiency and enhance students' learning quality.

### **2.1 To Build Effective Teaching Activities.**

In fact, in terms of the possible teaching of translation, the effective construction of teaching activities should be clearly done, the situational design of teaching activities should be done well,

meanwhile, teaching activities should be carried out through activity situations. First of all, we should pay attention to the combination of theory and practice. Teaching is also an activity. If we want to achieve efficient teaching, we should clearly guide students in practice. Only when students can learn in more real practical activities can they help to enhance their understanding and understanding. It can also help students to internalize knowledge. In this way, students can interact, communicate and communicate effectively, so that students can learn more diversified knowledge in depth. To achieve imperceptible influence, let students understand the importance of the knowledge they have learned.

## **2.2 To Emphasize students' Participation in Learning.**

Through the construction of teaching situation, students can participate in the process of teaching activities. Moreover, situational cognition often has its own practical characteristics, so when students actively participate in the process of situational activities and carry out self-knowledge exploration and thinking, combining with self-life practice to carry out comparative analysis and observation, discussion and imitation dialogue communication, they will obtain more knowledge that is real. In this way, students can more easily internalize knowledge, feel it and absorb it, and they can also do a good job in the construction of situational cognitive theory, which can effectively help students build a more perfect learning framework.

## **3. The Theory of Situational Cognition to Stimulate students' Enthusiasm for Learning**

### **3.1 To Stimulate students' Interest and Enthusiasm in Learning.**

Translation teaching in colleges and universities should use the theory of situational cognition to activate the classroom atmosphere, so as to arouse students' enthusiasm and interest in learning. With the continuous development of information technology, through the application of more perfect multimedia technology, it can effectively realize the effective application of situational cognitive theory and demonstrate the situation to students through the application of multimedia technology. You can play relevant videos of American TV series to students so that students can have a good understanding of learning knowledge and help strengthen their oral ability through the original pronunciation of American TV series.

In this way, students can also independently carry out English translation, play the dialogue between relevant characters, and make students understand themselves through the expressions and actions in the video. Of course, we should grasp the students' learning situation and let them imitate the video dialogue and carry out interaction and communication, so as to enliven the overall classroom teaching atmosphere and improve the overall classroom teaching quality to help enhance students' practical ability and level of English translation.

### **3.2 To Improve the Teaching Methods.**

In the process of translation teaching in colleges and universities at the present stage, it is necessary to change the teaching ideas. Many teachers often have outdated teaching ideas and there are more teachers who pay more attention to theoretical knowledge but less importance to practical education. This can not effectively promote the improvement of students' translation level, so it is necessary to cultivate students' practical operation ability and carry out the renewal of teaching methods. We should pay attention to the close combination of practical teaching and theoretical teaching, and cultivate students' practical ability. We should not only master comprehensive theoretical knowledge, but also closely combine the theoretical knowledge we have learned with

practical operation.

### 3.3 To Reasonably Adjust the Teaching Content.

The close relationship between different teaching contents should be made clear, at the same time, students should be allowed to do well in different teaching practices to help enhance their learning ability, what's more, we should do a good job in strengthening the cultivation of students' diversified English knowledge so that students can enhance their practical ability and skill. Of course, in the process of translation teaching, college teachers should effectively adjust the teaching content of English translation based on the students' learning situation and constantly increase the teaching proportion of practical courses. In fact, the market development at the present stage is constantly changing. Whether it is economic development or trade exchanges, more professional talents are needed. Therefore, in the process of translation teaching, it is necessary to help cultivate students' practical ability, and effectively expand the content framework of teaching materials and the specific learning conditions of students and formulate the teaching content according to the needs of the society, thus doing a good job in the optimization of teaching content.

### 4. Conclusion

In the course of English translation teaching in colleges and universities at present, in order to enhance the quality of English translation teaching, we should make effective and targeted teaching guidance based on the changing market development situation and the close trend of economic and trade exchanges. We should actively construct effective teaching activities and emphasize students' participation in learning, besides, we will use situational cognition theory to stimulate students' enthusiasm for learning. Last but not least, we are supposed to adjust the teaching content reasonably to promote the improvement of teaching quality.

### References

- [1] Nie Wei. (2020). *A probe into the Teaching Reform Strategies of Anglo-American Literature under the background of the New era* [J]. *Food Research and Development*, pp.248-249.
- [2] Liao Hong. (2020). *A study on the Translation Teaching of English for Science and Technology in Colleges and Universities from the Perspective of Translatology-- A comment on the practical course of Translation of English practical articles on Science and Technology* [J]. *Science and Technology of Chinese Universities*, pp.106.
- [3] Jia Zhenzhen. (2020). *Cooperative Learning Strategies in English Translation Teaching in Colleges and Universities* [J]. *Journal of Hubei Open Vocational College*, pp.177-178.
- [4] Kang Shunli. (2020) *A study on the Innovation of English Translation Teaching in Colleges and Universities in the era of Internet +-- A comment on Modern Educational Technology and Multimedia Foreign language Teaching* [J]. *Chinese Sci-tech papers*, pp.1220-1221